

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
and Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
Second class mail registration number 9090
2 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

天氣報告

而同期內美國遊客僅在加拿大花費二十五億元。

加拿大旅遊協會會長甘賓說，此種不平衡的現象十分嚴重，因遊客不會長時期花錢於高價的物品方面。

旅遊業在安大略及卑詩省均為最主要的無煙工業之一。安省去年旅遊收益達七十

石脚絆交邦美中爲題問灣台

北京不滿中美關係

趙紫陽未立即接受邀請訪美

運用。現時序者，則爲國外經濟。商業觀察專家曾作出預料，謂中國可能大購外國貨品，或指歐戰與第三世界國家，以期對該等發展中國家加強聯繫。

趙氏強調北京甚爲重視對華盛頓之關係，但不滿意目前中美關係，則屬事實。

趙氏謂美國繼續與台灣維持關係，乃爲增進中美關係之一大絆腳石。

消息指出，趙紫陽前曾接受美總統朗奴列根之邀請，赴美作正式訪問，但日期尚未有訂定。

趙氏說，就目前言，趙氏本人未有於今年訪問美國之計劃。趙氏強調，只有中美雙方尊重互不干涉對方內政之原則，中美關係方能穩定而健康的基礎發展。

查北京曾迭次指控美國對台灣出售武器，同時保持與台灣之非官方接觸，而此舉實屬破壞中國主權與內政。

四十八個月。

陝西鳳凰縣。縣知事北
省某縣。安會主席王功華。
辭職。將上述三名婦女。
共贖得七百六十元。消息謂
中國農村很多貧地方。捐解
販賣婦女之事。非常流行。

病童拆生命器

省府擬推翻原判

(雲訊)此間一名六歲
小童史楚芬。其雙腳受損失
却用作。群醫束手無策。仍
父母遂要求法庭判決該童
在平靜中死亡。他們雖獲得
法官的同情。謂可拆除維持
生命器。但省府人力資源辦
則堅持反對該庭這項判決。
打算向卑詩最高法院上訴。
要求推翻原判。

該小童的父母現時要求

據悉：法國所宣佈之新型飛彈係較新之S三型，取代較舊之S二型。早於一九四九年，法國已將九枚S三型飛彈遠彈彈佈置各重要區域，每枚彈重裝載有之彈頭，其威力對等於投下日本廣島原子彈五十倍之威力。

**高稅率及貴汽油
使美國遊客却步**

（多倫多加新社電）美國旅遊業人士宣稱，高稅率以及昂貴汽油，已使加拿大大失去其對美國遊客的吸引力。

加拿大遊客於一九八一年可能延至四

遊行的場內工作。

**倫敦美軍情報處
發生郵件爆炸案**

（倫敦電）昨日倫敦發生炸彈郵件爆炸案，有二枚炸彈郵件爆炸。

據蘇格蘭總發言人說，該炸彈郵件在南柯運利街國海軍情報處爆炸，該處離官立三雲拿廣場美國大使館二百廿三呎之遙。

蘇格蘭場反恐部隊立即到現場究。

去月二十二日美大使郵件室內亦曾發現炸彈。

政新預算案

三月始能公佈

部長現會，屆時部份省份

油國終達成協議

日病況轉危。經急救後方能
穩住病情。至十三日病情已
趨穩定。

目前張氏已能自行呼吸
，惟院方仍使用人工呼吸器

武之阻礙力量始能使法國
持國家之完整及獨立。
他說，法國不會侵略

八十億元，較前略有增加。
麥氏已定於三月七日五
八日，在多倫多與各省財政

該等汽車多係一九七
至一九七九年款者。其中
百三十輛係在加拿大。

說，該組織決定維持其每日最高產量一千七百五十萬桶，同時並將嚴格規定每一會員國每天所生產之配額。

在加拿大方面，能源部官員表示，預定於本月三

布殊下週訪加國
(渥太華加新社電)

國副總統布殊，將於下週間加國，與陶社首相會談，旨在勸使加拿大支持美國

傳加人赴美必須
美官員

繳交通行稅
予以否認

據傳自布涅茲尼夫於去十一月去世後，早氏即成克里姆林官最高之政治家。

廿四人爲成年人，均被控遊蕩罪名。

受傷之三名白人急送醫院救治，幸無大礙。惟約五百名青年在街上隨着石礮人，財物損失不貲。

力蒂恩又謂，加國尚需數月時間，方能作出決定。

台荷開民航服務

北京向荷蘭抗議

張大千患病入醫院

張大千患病入醫院，現時病情已穩。 (台北電) 歐畫大師大千，因腦血管硬化及心病復發，於本月七日進入

大及車輛收取通行稅。
美國工商部一發言人則
否認上述事情。
華盛頓州布靈頓海關主
任加利波爾說，他不認為

每次收費二百九十六元。
項辦法，可能由下月起實
詢及這項消息的來源。

法官稱，被告賀那吉在公衆報紙箱內偷取一份值兩角半(省報，乃偷取足兩白元的貨品，遂判決上。據說在公衆報紙箱中

四號電話 684-34
專寫 招牌·書法
地址 437-51

**CBC
TAX** 潘積會計
Consultants

933 Victoria Drive
Vancouver, B.C.
V5P 3Y7
Phone. 324-6732

代 理
誠 稅
投 資
政 府
私 人
公 司
報 稅
借 錢
機 會
方 法

製衣廠搬遷大平賣

本廠現已搬至新址，現再次舉行清貨平賣，除各新款布料，時恤，裙，褲及花邊等，數部工業用衣車亦以低價售出，良機勿失！本廠新址為：水街一六四號六樓。

時間：三月十八日（星期日）由上午九時至下午七時；三月十九日（星期六）由上午九時至下午四時止。

日期祇限兩天，新介時駕臨參觀選購！

本報與金利源有限公司
為慶祝農曆新年及酬謝顧客

於二月十二日至三月十一日
聯合舉辦分類小廣告客戶抽獎

中獎號碼經於三月十二日揭曉公佈如下：

34422	34582	34708
34504	34588	34725
34547	34665	34743
34574	34696	34782

獎品共十二份

計有：龍泉青瓷蓋杯
宜興紫砂茶壺
石灣聯大極公仔

全部由金利源公司送出

一九八三年三月一日

[illegible]

GRAND TRADING CO. LTD.

香港市場批發

WHOLESALE

236 EAST PENDER STREET TEL: **669-5840**

● ● ● ● ● 新貨大量進口 ● ● ● ● ●

泰國

正牌魷魚露
 媽媽肉碎面
 占米粉
 鷄味面
 十玉之王糯米粉
 急凍榴連
 鮮紅大蝦米

鳳標 55 磅 香米 22 磅 香米

台灣

生力面 京都炸醬面

香港 安利青龍 鷄旦面 魚容面
 蝦子面 長壽面

九龍市場門市

群衆馬仔
 嘉頓牛油旦卷
 嘉頓利是糖
 美國合桃酥

RETAIL TEL: **669-5840**

ming's 名園大酒家
DINING COMPLEX
161-167 EAST PENDER STREET - VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
☎ 683-4722
華筵喜酌 星期美點
晚飯宵夜 無任歡迎
夜總會每晚九時半開始
快將登台：
香港歌影紅星
李珍珍小姐
香范玉女歌星
方蝶媚小姐
本酒樓真大樂隊駐紮演奏中西名曲

僑發公司
KEEFER IMPORTS LTD.
767 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C., V6A 1X6
TELEPHONE: (604) **669-2351**
溫哥華奇化街267號
本週特價
大紅蝦米每磅 \$5.75
新鮮海蜆皮每磅 \$3.50
雪耳半磅庄 \$10.99
大量蝦仁運到
歡迎僑胞選購
每星期七天營業至下午六時半

秋

歐文斯 GORDON OWENS

669-5706 or 435-1471
522-3907 Page 7354169

如閣下想問以下的屋，請先電 522-3907 然後告知傳呼號碼 7354169 留下府上電話，本人即回電給閣下，多謝。

△CAPITAL HILL 201 NORTH HULLDOM 取價十九萬九千。 新觀五睡房屋，有風景，地六十六乘一貳二。 △有七間新觀大屋及三塊建築地 此區每間屋約四千面積，內有三或四睡房，地六十乘一二五，價錢由廿四萬五千至廿九萬九千。 △四年新，四睡房，十二萬九千	△美麗四組屋，近本拿比，風景優美，減價，二十七萬九千。 △六睡房，CABINETS，有土庫，此區最華麗的屋，廿四萬九千。 △三睡房，70'X130'，法靜地區，十六萬九千。 △廿五年新三睡房，土庫兩房一廳。二個壁爐，有太陽台急售。 △478 E. BROADWAY—英畝地。 △廿五年新三睡房，土庫兩房一廳。二個壁爐，有太陽台急售。
--	--

急賣 本拿比

△溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6" △溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6" △溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6" △溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6"	△溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6" △溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6" △溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6" △溫哥華特價屋十三萬 樓下兩睡房，土庫完成 33'X14'6"
---	---

BLOCK BROS REALTY LTD.



GARY YEE

余春池

736-3831 (24 HOURS)

住家電話：3 2 7—3 2 2 6

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER

△ 六六年新，樓上三睡房，樓下兩睡房，430 X 116，十四萬四千，4339 BOUNDARY AVE

△ 三七年新，66 X 121，北本拿比，約九十九。

△ 一年新屋，有南面風景，十三萬七千九百六十二，E 61街。

△ 34年，三睡房，土庫有兩睡房，單元，234 X 58 X 130，雙層玻璃窗，50'。

清潔，兩睡房，42 X 122

FLY EMI 已售

9萬九千

最近新盤多已售出。現誠徵買家及買家，免費估價，務求雙方滿意。



CLIFF TO
 住家: 421-3430
 公司: 876-8841
多活實業有限公司
DOGWOOD REALTY LTD.

▲西區近海邊柏文一座，廿單位，收入豐，最佳地段，最佳投資，近大學購物及巴士，九十餘萬。
 ▲雲東近京士威及域多利，三房土庫，開價八萬二。
 ▲雲東廿七街夾乃路，一年新屋，土庫完成，特大地，開價十七萬餘。
 ▲雲東十一街近乃路，二房土庫，標準地，開價八萬餘。
 ▲雲東新屋三間，開價十五萬至十六萬。

地產買賣免費估價

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.

公司：278-3161
住家：274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀馨 (亞B)

交通方便，入息優厚，
33' X 122' 地，
要價十二萬五
千，請來電。

▲本那比近喜士定街，交通方便，
31' X 110' 地，六個月新屋，上
層三睡房，土庫三睡房，有廚房，
浴室，屋主急售十二萬九千。
▲雲東區四十九街近緬甸，上層兩
睡房，土庫兩睡房有廚房及浴室，
要價九萬五千，有軒錯期。

▲列治文區高尚一睡房柏文，可坐
列治文區全景，適合退休或新婦人
住，近商場交通方便，請來電查詢
▲列治文新區，三年新屋，三睡房
，一千五百多呎，開價十二萬九千

陳憲明
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話
325-6075

林 偉忠
ALECK LAM
住家電話
327-5533
公司:
876-8841

DOGWOOD REALTY LTD.

三月新盤

- 雲東 GLADSTONE 近十街二房一廳，土庫完成保潔如新。
- 東五十一街夾域多利土庫可出租
- 西區大靚屋 CAMELIE 五十九街開價二十一萬五千。
- 旺區商業樓入息好急賣
- 本拿比，生財魚舖長批，有住宅
- 本拿比吉地的 OXFORD 有潛力投資最好六萬五千良機勿失
- 東十五夾乃街，三睡房，六萬五

ALLAN WONG 437-3556

黃國榮

parallax realty corporation

8th floor, 73 water street
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel: (604) 887-7750

▲豪華大屋，位於本拿比好區，
7541 BIRKDALE三
層，超過二千九百五十呎，熱水
暖氣，設有收音機內線分機，正
庭南天窗，客廳，飯廳，廚房，
家庭房，浴室及洗衣房。二樓：
四睡房，浴室，主人房有廁所，二
個車庫，釐滿浴，土庫小完成，
雙車房，X.C.E.N.，特別設計，
地不平大約九千五百呎，預約參
觀請電。

△ROBSON與BURRARD
生意五十組，六十六乘一三二
生，首期一百萬，業
主接管銀期，價二百四十萬。



UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄭敏浩 **PETER WU**
 BUS: 736-3831
 RES: 261-6896
 PAGER: 524-8581 No.1300
 CONNIE WU 324-6949

▲新屋四睡房，一千九百六十尺，地廿三乘一三三。三五二一西十一街。廿二萬八。

▲桑納特五房觀屋，有泳池，地八十乘一三六。4037 OSLE ST. 廿四萬五。

▲屋列治四睡房高低層觀屋，二千七百五十尺，地六十一乘一三八。廿九萬五。

▲南蘭蘭湖區三睡房屋，二千二尺，地六十五乘一三三。七〇九二五廿穆利街。廿二萬七。

▲一英欽地連三年新屋，列治文西街公治文二〇號。十八萬五。

▲列治文四睡房屋。地半英畝。9331 DIXON AVE. 廿三萬九。



KAM LAI
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司

賴錦泉 公司電話: 438-8161
住宅 879-5489 傳呼機: 6877711-7678

住宅樓宇，免費估價，
並有特別換屋計劃。

▲東區仔屋，近非沙夾十街，樓上
樓下各千二呎，開價十六萬七千
元。

▲兩年新屋，屋主自建，土庫完成
，近乃街夾六十二街，只十四萬
餘元。

▲全新三睡房屋，不日興建，近乃
與廿六街，開價十四萬九千元。

▲西區靚屋，全新裝修，近屋街與
三十街，廿六萬九千元。

▲另東區兩睡房屋五間，由六萬六
千至九萬九千元。

百萬元實業公司

FLORIO YUEN

公司：682-6611

住宅：321-9331

阮光成



△雲埤餐館連實業，樓上三睡房百二位，有酒牌，

△板拿儲果舖，平均超過千五一

天，十三萬九。

△簡單法國餐館，好地位，租平

四萬餘。

△商業地，京士威旺區，八千餘

尺，廿九萬。

△板拿比購物中心，有一舖位可

自用，適合餐館，「百廿五萬

△雲埤商業樓，一層高，實用四

千餘尺，二千尺可自用，合果

舖餐館生意。

△東區購物中心，前面停車，七

十餘萬。

中文電話 253-0806
PAGER :
522-3907 + 2826 ANDY IP
UNITED REALTY LTD. 公司電話: 736-3833
1519 OAK STREET, VANCOUVER
▲兩年半新, 風景美麗, 樓上三睡房, 樓下四大睡房, 廚房齊, 雲東靚區, 好過新屋。
▲KITCHENER近RENFREW, 樓上五睡房庫邊, 土庫睡房廚房,
開價 \$101,900元。
▲一層過三睡房, 樓下又三睡房有廚房, 又新又靚。\$119,000元。
▲近喜士定, 全新四睡房, 摩登式樣樓, 山水風景, 大三層。
▲近中央公園, 本寧比, 卅八組柏文, 年入息約十七萬元, 十四年新, 開價一百二十五萬元
▲CAMPBELL RIVER兩幅海邊大地
●可起酒店及四間住屋, \$285,000。





REALTY WORLD 90

世界地產燕梳公司

李志雄 Allen Lee.

住家: 263-382, 687-7711
#6978 公司: (美) 731-5811

▲ 460 W39 地 51' x 124', 兩房一千尺, 三十七年新, 近 Q. E. 公園, 交通方便, 十八萬五千元。

▲ 33' x 122' 地, 1034 東 37 街, 八萬七。

▲ 3550 S. W. MARINE, 地大, 四睡房, 試開二十五萬。

▲ 爽那是地, 100' x 150', 九萬。

▲ 列治文, 七年新屋, 十三萬五。

▲ 單人柏文, 三萬七。

▲ 一睡房柏文, 六百尺, 三萬九。

▲ 全新三十六組柏文, 白石埠, 二百二十萬。

▲ 白石埠空 LOT, 五萬九起。

CENTENNIAL REALTY (1978 LTD.)
 滿堂紅 實業有限公司
 25-47 KINGSTWAY VAN.B.C V5R 6H3
 公司電話: 438-1455
STELLA LEE 李兆梅
 住家電話: 525-6983

●東區乃路近三十三街一廳三房，土庫一廳二房，出租自住，十萬零九。
 ●東區萬多利三十四街，一廳二房，土庫九萬五。
 ●東區十三年新屋，土庫完成一廳兩房，十二萬九千五。
 ●白石埠果舖連實業前舖後居，日營五百，十四萬九。
 ●般拿比菓舖連實業，一廳三房，日營四百，十七萬餘。
 ●蘇理一七六七街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，廿八萬五，另有七畝八，十一萬九。另十九畝，二十三萬五。
 ●烈治文新地四畝，有存屋及榮羅，三十九萬五。



林文和

MICHAEL LIM

Res. 274-7278 (住宅)

UNITED REALTY LTD.

3579 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

Office: 736-3831



出 租

▲ 廿八街，車庫四
年新靚屋，卅三呎地，一千三百元。

▲ 西區SALISBURY兩
睡房，土庫完成，大地，廿五萬九
千九百九十九。

▲ 西區SALISBURY兩
睡房，土庫完成，大地，廿五萬九
千九百九十九。

▲ 北溫哥華三睡房，土庫，環境優
美，十四萬餘。

▲ 西區近舖街，兩睡房，八萬餘。
▲ 新屋及十萬以下靚屋數間。

▲ 土庫出租，一廳兩房，廚廁齊全，
交通方便，近雷打桃及一街，月
租三百元。



偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
 公司: 874-6461
 住宅: 524-6998

Site B-4510 Victoria Dr., Vancouver,

④四房四廁，特大客廳，硬木地板，土庫全部完成，有
 台上加新地氈，土庫室，雙車房，
 一廳二房，廚房，浴室，
 五十呎地，十二萬九
 ⑤乃舊街新屋二間，近五十四街及乃路新屋一間。
 ⑥三〇六〇號東五十二街，新屋，四十二呎闊地，一千四百八十呎面積，三睡房二廳，巨形廚房，土庫有二房一廳，廚房浴室，即日起可入伙，只售十七萬餘
 ⑦本汝比區，四四六五號〇〇〇〇〇〇〇〇街，十年新，三睡房，土庫有二房一廳，廚房浴室，保養如新，只售十三萬五千
 ⑧西骨骨林區，近高爾夫球場，豪華複式四睡房屋，急售，十四萬餘

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.

公司：434-3177
住家：872-4966

黃振樺

△四部新屋分佈東區地段，價一十七萬左右。
△全部三睡房土庫完成，價一十一萬九千。
△位柏文77，79，合法出租，三睡房土庫完成兩房一廳，保養如新，價十二萬五千。
△4766，64 KENNIGHT街士德古三睡房土庫完成兩房一廳合法出租，價十一萬九千。
△PINE 3441 E. GEORGINA, 三房一廳有土庫，價七萬九千。
△7828 WINDSOR, 廿年新三睡房一廳土庫有兩房一廳，價十萬零八千。
△2237 E. 25街，兩房一廳及土庫兩房一廳，二萬五千。

Cap Ru

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
2629 Kingsway Vancouver,
公司電話：438-8161
住家：669-6152

▲市中心唐西餐館，地點甚優，四十八座位，送餐繁忙，日做八百，開價九萬五千元。

▲京士威道唐西小餐館，開價五萬

▲東區編街，**士登街**，三房住宅，三十五萬地，**士登街**。

▲京士威道，小型商業樓宇，地面零售舖，樓上住宅，開價廿五萬。

▲西區亞標特街十八街住宅，五十七尺地，開價十七萬五千。

廿四小時服務
歡迎查詢。



新興實業公司
陳若松 Francis Chiu
ATLAS REALTY LTD.
 片打東街 164 號
 公可 682-7204 住宅 291-8165

▲本拿比, 五〇九一加拿大公路, 四層, 特大商業地 80 X 132 廿三萬九千
 ▲南本拿比, 5983 S.E. MAIN DR 地地六七萬九千。
 ▲雜貨店生意連實業, 地大, 位於 S.D. FRUIT, 每日生意八、百
 ▲雲華東亞百貨雜貨店, 每日生意八百元, 附心很多柏文。
 ▲雲東區, 標準地, 兩睡房, 單車位, 土庫完成, 八萬九千。
 ▲573 西, 六十四街, 十年新, 六睡房六十, 六乘一貳二, 廿五萬
 ▲326 西十三街, 五十乘一〇〇, 月入一千四百, 十七萬九千元。
 ▲PRINCE SUPER 餐館, 生意連實業, 四睡房, 座位五十, 生意好, 十五萬九千。

恆生實業燕梳公司
 **NORTHBRIDGE REALTY INC.** 公司電話: 879-6761
馬 尙 才
JOHN MA
 住家電話: 255-2116

▲新屋蘭菲街夾差利街，正層一千三百平方尺，土庫完成兩睡房單位，側門出入，雙層玻璃，近交通學校，許請電詢，可用舊屋交換。

▲士嘉堡新三睡房雙門大屋，土庫完成租出，開價十四萬五千元。

▲城多利街夾四十三街東，三十年新，士得古觀屋，正層兩睡房，土庫完成兩睡房單位，闊廳齊，可租出。

▲入息屋，三單位，每月收租千餘元，僅開價九萬九千。屋主願意接充少量銀期。

▲一睡房柏文，近鍾街。管理費僅六十元，開價四萬五千。

柯其毅

Ken Aw

公司：438-8161
住宅：437-6447

好過清潔公司

△吸塵機修理及零售
生意，月做萬餘元，專
修各大公司 Warratty
Job 經營數十年生意
穩定，適合 Owner
Operator

店主退休割愛出讓。

△經驗買賣清潔公司，房屋物業，
免費估價，服務忠誠。

Block Bldg., Realty Ltd.
公司電話:435-1471

GRACE LEE 李蘭芳

住家電話:464-1091

△城多利夾京士咸33 X 11年新，樓上三睡房，土庫完成，近學校巴士。

△高貴林商區新屋數間，近高貴林購物商場，取價九萬。

△小型四組入息柏文出售，每組兩睡房，近四呎半一街，取價十三萬九，容易出租。

△兩年新屋，三睡房，土庫完成，近學校巴士。

△乃夾三十街，土庫兩房，城多利街，三十餘年新，兩睡房，土庫完成，標準地。

△本拿比新區，六年新，大LOT地，樓上三房，樓下兩房，廚廁齊備。



公司電話 922-3911
 住宅 直接傳呼機
 922-1957 735-1500

北溫哥華大屋，樓高三層，內
 外翻新中，取價相宜。 619
 EAST KEITH

英國 PROPERTIE. 1063
 HYMAN 花園洋房
 後花園有大
 船，釣魚，開價三十多萬。

1904-1330 HARV
 OOD VANCOUVER
 景優美，開價二十五萬五，歡
 迎參觀。

四一〇六 PENTLTON ST.
 夾廿六街，上下各有一睡房，
 交通方便，近學校。



BLAKE M. MILLNER

(604) 685-7651

廿四小時服務

889 - 1155 West Georgia St., Van, B.C. V6E 3H4 Canada

溫哥華地產局會員

保證投資安全

溫哥華貿易局會員

Millner Realty Ltd.



▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬



電腦傳呼 留電即覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言

公司電話: 438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
緊急傳呼 667-7393

滿堂紅 實業裝修公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 438-1455
CENTENNIAL FINANCIAL PLANNING Services LTD
2547 KINGSWAY, VAN, B.C. V5R-5H3

伍仁達
ALAN ENG
住家: 327-2000
公司: 438-1455
緊急傳呼 667-7419

緊急傳呼 留電即覆
保費最平 快捷妥當

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

馮沾
Jim Fong

UNITED REALTY 3879 OAK ST., VAN.
公司: 736-3831 或 687-7711
住宅: 733-4736
代理買賣一切地產
物業，免費估價。

經驗豐富 忠誠服務

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

BLOCK BROS. REALTY LTD.
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

溫哥華急賣
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬
▲本公司有極多商業樓宇，租金寬

言傳戀性同究追常式達員演

人侵造謠兩人控法院入稟

【本報訊】一名在廣州演出的達式常演員，因被兩名女子指控其有同性戀行為，而向法院入稟控告。這兩名女子分別為陳某某及李某某，她們指稱達式常在演出期間，曾與她們發生同性戀行為，並以此為要脅，要求她們停止演出。達式常則否認此項指控，並指稱這兩名女子係在演出期間，因不滿其演出而蓄意陷害。達式常已向法院入稟，控告這兩名女子誹謗及損害名譽，並要求她們停止演出，並賠償其損失。

達式常係一名在廣州演出的著名演員，曾多次在廣州演出，深受觀眾喜愛。此次事件發生後，達式常的演出一度受到影響。達式常表示，他將全力配合法院的調查，並希望社會大眾能正視同性戀問題，不要輕易對他人進行指控。

廠備設播廣

隊務服年費免檢

【本報訊】廣州廣播電視局為方便市民，特設廣播電視設備維修隊，並提供免費檢修服務。該隊由專業技術人員組成，負責維修各種廣播電視設備，包括收音機、電視機、音響設備等。市民如有設備故障，可撥打熱線電話預約，該隊將派員前往現場檢修，並保證質量。

該維修隊的設立，旨在解決市民在廣播電視設備使用過程中遇到的各種問題，提高服務質量。市民對該隊的設立表示歡迎，並稱其服務周到、技術精湛。

默哈訴告邦耀胡

利合理對方證中

【本報訊】胡耀邦在訪美期間，曾與美國方面代表就中哈兩國關係問題進行磋商。胡耀邦表示，中哈兩國關係應建立在相互尊重、平等互利的基礎上，並應通過對話與協商解決分歧。美國方面代表則表示，美國將繼續與中國保持友好關係，並支持中國在國際事務中的立場。

此次磋商為中哈兩國關係的發展奠定了良好基礎。雙方一致認為，加強兩國在各領域的合作，符合兩國人民的共同利益。

縣級幹部 逼媳離婚

不重生女重生男 結果遭撤職查辦

【本報訊】河南省某縣一名縣級幹部，因逼迫其妻子離婚，並表示「不重生女，只重生男」，結果被當地政府撤職查辦。該名幹部名為王某某，現年45歲，曾任某縣某局局長。其妻李某某因不滿其行為，曾多次向其提出離婚，但王某某均不為所動。最終，李某某向法院提起訴訟，要求離婚。法院在調查後，發現王某某存在嚴重違法行為，遂決定撤職查辦。

起義機師黃天明

升為副師級 並加入共產黨

【本報訊】黃天明，原為一名飛行員，因不滿當時的體制，曾參與起義。起義失敗後，他逃往國外，並在海外從事各種活動。近年來，黃天明表現良好，並積極向共產黨靠拢。經有關部門考察，黃天明已被批准加入共產黨，並升為副師級幹部。

永興裝修公司

承接各種裝修工程，包括室內設計、木工、油漆、電工等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

職怡裝修

承接各種裝修工程，包括室內設計、木工、油漆、電工等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

剪草

承接各種剪草服務，包括公園、學校、機關單位等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

宏海裝修
承接各種裝修工程，包括室內設計、木工、油漆、電工等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

永興裝修公司
承接各種裝修工程，包括室內設計、木工、油漆、電工等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

永新清潔公司
承接各種清潔服務，包括辦公室、工廠、商店等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

精工電器
承接各種電器維修服務，包括電視、收音機、音響等。價格公道，服務周到。地址：廣州某某路某某號。電話：某某某某某某。

好消息！
專代客申請政府補助三千元！
頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間：688-3018 夜間：277-8247
油漆裝修 土庫間格 露台車房
房屋加建 店面改裝 大小工程

Lucky Realty Ltd.
好彩實業公司
公司：273-0141
陳以諾 ANDY CHAN 孫名豐 DAVID SUN
住家：263-9861 271-3617
▲西區豪華商業地，開價六十五萬。
▲東區商業地，開價十五萬。
▲市中心商業地，開價三十萬。
▲近海濱商業地，開價四十萬。
▲近海濱商業地，開價五十萬。
▲近海濱商業地，開價六十萬。
▲近海濱商業地，開價七十萬。
▲近海濱商業地，開價八十萬。
▲近海濱商業地，開價九十萬。
▲近海濱商業地，開價一百萬。

Dogwood Realty Ltd.
多活實業公司
涂念官 David To B.A.
華語直接留話：667-3035
住家：298-4908 公司：876-8841
▲溫哥華全新豪華獨立屋，土庫完成，環境優美，交通方便。
▲溫哥華全新豪華獨立屋，土庫完成，環境優美，交通方便。
▲溫哥華全新豪華獨立屋，土庫完成，環境優美，交通方便。
▲溫哥華全新豪華獨立屋，土庫完成，環境優美，交通方便。
▲溫哥華全新豪華獨立屋，土庫完成，環境優美，交通方便。

Muskwa Restaurant Ltd.
P.O. BOX 298
FORT NELSON B.C.
V0C 1R0
PH. 604-774-2526
(Ray Wing 謝萌榮)
出賣西區豪華商業地，開價一百五十萬。
出賣西區豪華商業地，開價一百五十萬。
出賣西區豪華商業地，開價一百五十萬。
出賣西區豪華商業地，開價一百五十萬。
出賣西區豪華商業地，開價一百五十萬。

MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.
DENNIS S. WONG, 公司電話：731-0413
黃中勝 住家：253-5977
▲RENFREW 千八號街位，一流商業大廈，五年新鋼骨水泥建築，超過三萬四千平方呎，寫字樓及零售店，全部租出，地租368X121 C.I. ZONING，購物中心將建於對面。
▲近海濱商業地，開價六十萬。
▲近海濱商業地，開價七十萬。
▲近海濱商業地，開價八十萬。
▲近海濱商業地，開價九十萬。
▲近海濱商業地，開價一百萬。

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
鄭耀明 GILBERT CHANG
公司：438-8161 住家：874-6574
▲近JOYCE快速鐵路車站，三房兩廁，環境優美，交通方便。
▲近JOYCE快速鐵路車站，三房兩廁，環境優美，交通方便。
▲近JOYCE快速鐵路車站，三房兩廁，環境優美，交通方便。
▲近JOYCE快速鐵路車站，三房兩廁，環境優美，交通方便。
▲近JOYCE快速鐵路車站，三房兩廁，環境優美，交通方便。

Oceanridge Realty
胡開誠 JOHN WOO 文華大廈二樓
電話：873-0507 688-1337
傳呼機：524-8581 叫3122
▲新屋多間，好地點，平穩土地，四十八呎，完成土庫，有廚房，浴室，可以換舊屋。
▲近海濱商業地，開價六十萬。
▲近海濱商業地，開價七十萬。
▲近海濱商業地，開價八十萬。
▲近海濱商業地，開價九十萬。
▲近海濱商業地，開價一百萬。

Century 21
TRADEWIND REALTY
872-0321 251-6038
JOHN SHUM 沈慶俊
▲唐人街開張好投資物業，開價七萬九千九百。
▲唐人街十四合法單位物業，十九萬九千九百。
▲適合父母親居住及打理，月入二千餘。
▲百老匯及威多利亞業主退休要買樓上共三房兩廁，只賣十萬零九千。
▲喜士定倫敦藥房後交通方便，大廚房吉屋開價九萬九千九百。
▲地庫住宅，地庫大只三萬九千。
▲商業住宅，地庫大只三萬九千。
有關移民投資，歡迎查詢，為你服務。

STAN HAN
韓統光

B B 公司

FRANK LEE
李經緯

TEL. 435-1471 438-6597

新年新盤

▲新屋，近乃路，巨型，上層千七百多呎，土庫千六百多呎，五十呎地，有景，歐洲色彩，材料上乘，交通方便，十八萬餘有交易。

▲十年新屋，近乃路，近千二尺，標準地，上三房兩廳，土庫兩房一廳，土庫兩房一廳，共兩廳，兩廁，十二萬左右。

▲近街近乃路，十年新，標準地，千三尺，上三房，下三房，兩廚，兩廁，十三萬餘有交易。

▲三年新，近京士威，千餘呎，上三房一廳，土庫兩房一廳，十三萬左右。

▲一年新大地，大屋，柏架街，上三房，下三房，四廁所，抵賣。

▲三十七近乃街，平地，舊屋，土庫完成，七萬餘。

近列治文市中心新區，三年新，兩層上五房三廳，十四萬左右

▲雲西柏文，近海灣及市中心，有泳池及蒸氣浴室，四萬多

▲高貴林一年新屋，六房三廳，四十餘平方呎，抵賣。

大減價

▲疏里埠，四萬呎商業地，五萬呎農地，近二千呎果舖連三房居所，全盤連生意實業，十六萬可買。

▲抵買果舖生意，市中心區，日做九百，月手五萬五，另，一間日做六百，頂手三萬三。

事後始知驚頻說要還神

「A」片多攝多時，至今才完成一半數份，成龍還得等其師兄洪金寶在片中演出，師兄班班經此合作愉快，故洪金寶執導之「奇謀妙計五福星」，又遂成龍合作一福星，鮑起靜也當成本時雪殿勾勾穿過火圈，結果

△鏡框樣為打理生意，旅行亦得悠且押後。

拍一場雪覆屋的戲，時曾赴美雪景，洪金寶有受傷，故拍完戲後，洪金寶已定於四月五日啟程赴美為一週飛京接赴華盛功功飛京接赴華盛功功，成龍則於五月報到

黃允財情況欠佳
家人僱特別看護

作全身檢查，但因肺部仍有積水及輕微發炎，程乃根曾往醫院探訪，故昨日又替他作抽血檢他，但無特別表示。

楊惠珊登台經港

葉倩文做盲公竹
下榻酒店受電話騷擾


 葉倩文 楊惠珊結束印尼的登台
 來港拍戲 表演過港，兩人於今日
 多時，堪 便返回台北。
 稱是老香 楊惠珊是台灣目下最

港，雖然紅女星之一，片約之多，楊惠珊在台北演出道比連林青霞也不及，以去年為例，台影圈爲不景氣所籠罩，影片產量十

播映已有數集，至於
無所聞，黃日華自言
，他覺得自己角色爲

演，楊惠珊却拍了二
部影片，女明星中她
拍片最多，男明星中則
數柯俊雄，共演十四部

此外，「四海一家」亦將推出，他即有感而發地表示，回

覆轍

的寵兒，在於她什麼角色都肯演，就算拍危險片。

她解釋所以成為片商

想拍攝此劇時，其狀態甚佳，現在却消瘦了不少。

片商樂用。銀色事業發展極惠，堪稱十步如意，但她的體重却比斤重，也與

一家」已拍好多時，先
日華曝光過度而未有推
現在又重蹈覆轍，七點
少。

憑情去泣泣重疊，七
導演蔡揚名的感情，上
年仍無結果。楊惠珊為
為這段情險闖鬼門關，
地明知將來會沒有結果

如事先照會，決不糾纏劇都由他拒演，但此排，他亦無多大意見。

仍甘多花五年時間再作考慮。

片，由成龍任男主角。
△呂蘭奇與劉美君合演，
片，由成龍任男主角。

歌星雜記

△王晶與製片葉德嫻，
較早前被檢控，罪名是：
涉誘行賄看更，地入私
人住宅拍片，經法院裁
判，最後罪名不成立。
王晶與葉德嫻異口同聲
說用難，對此大判決結
果開心不已。

△李寶賢、羅家英太
月十日假百麗院演粵劇

，連日來忙於四處奔走宣傳，忙碌異常，今午他們在百麗殿演出的劇目，全部都是芳艷芬曾演過的。

劇目計有「漢武帝夢會衛夫人」、「梁祝史」、「洛神」、「第十二美人樓」、「上

總梵宮十四年、一陸
宮十載菱花夢」等。

驗，暫未有報告。現時黃允財只能進食流質食物，由於他疲倦不堪，故胃口不好。黃允財表示，醫生巡房時，其家人均全部出外，而醫生替他作檢查，卻沒說什麼，只吩咐他盡量休息。

昨日，無錢的何家駒、程乃根曾往醫院探訪他，但無特別表示。

做盲公竹

楊惠珊結束印尼的登台表演過港，兩人於今日便返回台北。

楊惠珊是台灣目下最

紅女星之一，片約之多連林青霞也不及，以去年爲例，台影圈爲不景氣所籠罩，影片產量十

減，楊惠珊却拍了二十
二部影片，女明星中她
拍片最多，男明星中則
數柯俊雄，共演十四部

片。她解釋所以成爲片商的寵兒，在於她什麼角色都肯演，就算拍危險

銀色事業發展揚惠珊
堪稱十分如意，但她的
感青印皮斤重重，地因

導演蔡揚名的感情，七年仍無結果。楊惠珊曾爲這段情險闖鬼門關。她明知將來會沒有結果，

，仍甘多花五年時間再作考慮。





邵氏大戲院

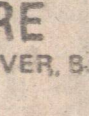
SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

Tel: 684-7733

鏡頭美化如沙龍
故事情節出意表





華山

白劉王林
彪玉平平秀
瑛璞瑛君

秦邵蕭巫
煌偉傑玉
煌豪五芬

謝賢丁
錢小豪
德而清

時裝賭片又一里程碑

英雄雀打

同場加映

早場暫停

(社會言情小說)

電雲上

「妳的電話！」

「誰？」小曼心中一緊張，一陣猛跳。

「二小姐，」天香的笑臉從門外伸進來

112

「到底什麼事？」小曼被弄糊塗了。
「來了你就會知道！」家貞說：「快來，否則我會氣炸，我會吐血，半小時之內給我來！」

電話掛了，小曼仍是發了一會兒呆，什麼事呢？真有家貞說的那麼嚴重？她沒有坐家貞說的包車——私家黃包車，仍是騎了腳踏車去，她終究是去了，是沈從文來了。

廠理
AUTO REPAIR LTD.
C. Canada V5L 1K3
-1726

▲代辦理 I C B C 一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲I C B C 修理費如超過八百元者(全車身免費噴油)。
▲I C B C 或私人修理費如超過五百元者。(免費 TUNE UP) 祇收零件費。
▲修理大小汽車工程。

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種
地毯，即日洗即日可用
、不退色、不縮水、不
變樣、保證滿意。假日晚
上照常服務，特價優待。
備胞客廳走廊只收36.95
餐廳另加12元。晚間電話
253-0982 251-1684

專釘屋頂瓦仔
滾石蠟青屋面
舊屋翻新
修理水洞
內外油漆
O. K. ROOFING
294-6796

駕駛學校
ance Driving School
英語筆試 全
程
130
元

駕駛學校
Driving School
近 57 街
易學速成
電 查詢
253-3825
325-7965

學校
School
九龍
87
4
20
聘 偉 騰
聘客英
面試。(專試為國語服務)

駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
東區 (近唐人街)
免費接送
各級車牌
歡迎查詢
學生及考試肥佬者九折
31 請先生或
33 留下姓名及電話

TURN KEY FUEL CONVERSION
#202-8360 Bridgeport Rd.
Richmond B. C. V6X 3C7
Phone 873-0451 or 270-7222

土木工程師兼裝修
承接大小土木工程，土庫間
格和裝修，專人畫圖和幫助
業主入則申請，各項工程免
費估價，有意請
電：738-2904

3673 W. BROADWAY 738-0021

精裝水電土庫舊屋翻新
 工程間格新
 人則申請
 公司
 高清潔用品
 Ridgeway Supply
 506 W. Broadway, Van.
 B.C. Tel: 872-3955
 吸塵機、
 兩速打臘機
 洗地毯水、
 洗碗碟粉、
 洗地氈水、
 各清潔劑、
 清潔公司

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快捷妥當
水電工程
水瀾露台
土庫間格
新舊裝修
商業住宅

電話：873-0018

拿大永康
保險公司
tadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. 2059-4c2

Re: 324-2039
Bus: 873-6421

Quon Eng

對燕梳研究有二十餘年之經驗，
個例之所需各有不同，凡對兒女
大學教育準備金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險人息保

華人大代理伍偉權

雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪
設計安裝大小商業凍房冷
大小工程一律歡迎。

員服務收費從廉

英語 251-2301 政府牌
華語 255-4921 馬文紹

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險，房屋
宇商業等各項燕
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

代理

今日風光照後人

二樓
出租
餐爐，包電火，
學校，巴士。
電話：二五四一二七三五

閣下是否已登記成爲選民?



閣下如要在省選投票,那必須登記
●登記資格最低限度爲年齡十九歲,係加拿大公民或是英國籍公民,在加拿大居住十二個月以上及在卑詩省居住六個月以上
●登記手續很容易,請向最近的選民登記官或市府機構接洽,請你現在就去登記
閣下千萬不要放棄將來的選擇權啊!

註冊官
卑詩省政府選舉官總辦事處



新屋平屋自賣

面對公園,近學校,交通方便,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

三文治士多出賣

位於BROADWAY,一個人可以管理,西區五千餘呎,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

計告

先嚴謝子漢公府君之喪事,於三月十三日(星期日)下午二時,在溫哥華市內山區四區禮堂舉行。凡我親友,請屆時蒞臨弔唁。此告。

謝

先嚴謝子漢公府君之喪事,於三月十三日(星期日)下午二時,在溫哥華市內山區四區禮堂舉行。凡我親友,請屆時蒞臨弔唁。此告。

投資及發展者

不要錯過這個機會,業主自售小柏文,近美國海濱,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

雜貨店出賣

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

平屋八萬九

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

屋主自賣

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

發財六年

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

沙省卑仔

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

建築商自賣

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

有商業地區出租起樓

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

土庫出租

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

東十五街夾蘭菲

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

新屋樓下出租

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

全間屋出租

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

樓上出租

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

土庫出租

位於溫哥華DUNCAN,地段優,五睡房兩廁前後露台,二千餘呎,十三萬五千。電話:325-6000

知識放在首位

北京籲造林
誰造歸誰有

台自力設計興建

[illegible]

上門填報入息稅
每份十五元，夫婦兩份或同一地址兩份只收廿元，保證滿意。電：291-2153
林君：291-9173

代填入息稅
收費每份十元起，有意者請電話：2274-05514
金先生接洽。

昭倫公所春祭代柬

本公所謹訂於三月廿七日（星期日）下午十二時
牛霞備三牲酒醢，鮮花生果，元寶香燭之儀，前往各
墓園，祭掃諸先賢之墳墓，以慎追思而慰先靈。統希
各所員屆時齊集本公所大廈，共乘巴士出發，備自備
車輛者，更表歡迎。此致
全體所員

雲埠昭倫親義公所啓

誠徵女伴
外藉男士，忠誠可靠，品貌端正，年約卅歲，現徵求年青女士爲友，請電：
681-7877
CLIVE

代表妹徵婚

妻妹年廿二，體格健壯，容貌端莊，爲大老實，獨居南國，廣東山縣，誠徵有正當職業，有無不良嗜好，年約較大者均適合，有意者請寄信至：

電話：(6104)
255-4798

啟者：MR LEE
22225 E PEND-
ER ST VANC-
OVER B.C.
V5L 1X5

新新建築裝修
Sun Sun Construction
Tel. 873-0790
(4 P.m. - 8 a.m.)
商店裝修，房屋修建，土庫
間格，內外油漆，光磚鋪砌
，磚鋪砌案，水電裝修，大
小工程。

美化你的住宅
內外裝修，加建廚房，
鋪地板，砌瓷磚，油漆，
陽台，園林，水電，閉
塞，請電 PAUL
免費估價。六時後電
879-1136

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
京士威駕駛學校
歷史悠久。經驗豐富
位於 3351 KINGSWAY &
JOYCE 電話: 435-9020
人黎美英 MAY LAI 現任教於此校
備隨服務 電話: 435-0581
如有意者, 請留下姓名, 電話聯絡。

移民法律顧問

E. Arri Cameron
Immigration Law
BARRISTER & SOLICITOR
4th Floor, 52 Powell St.
Vancouver, B.C. V6A 1E7
Ph: 669-2336

有關申請移民入境
手續，歡迎詢問。

程工氣煤
電話：939-8275 總店
專修門路及安裝，兼修理水喉等工程，承接隔長隔窗，換喉喉爐九百五十元起，換熱水爐二百九十五元，專做爐附華，免稅，店上可沽貨。

慧莉施時裝有限公司
VENUS FASHIONS LTD.
新款衫裙 歡迎選購
精工度身定做改衫
華人婦女尺碼大批各款時裝裁縫師傅
度身定做改衫，改款，打鈕，門袂，骨
衣車修理。
營業時間：七天營業，早上十時至六時
佐治東街295號 電話688-2998

廖盛焯窗簾公司
雲南華菲沙街四三一八號
電話：874-1933
專門製造
各式窗簾
住宅商用
花色新穎
價錢相宜
服務週到

大華建築裝修
公司電話 581-118
住宅部 321-0264
工程組 254-3012
中山安堂
龍健

占卦五元。能知過去未來算命17元
批算一生人財福壽解課公案親
觀香燭天一生擇日時婚移居視星
運卜除災難酬起幽每日在。如
街五〇七號二樓九號堂係客
帝國銀商業行隔鄰。入門口有
姓名林俊龍

星期一至日中午十一時下午六時
若晚上來會下請電話預約：二五八六二

林

明德託兒所

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢詳情





















金利源有限公司
 GIM LEE YUEN LTD.
 75 E. Pender St. Vancouver B.C.
 V6A 1S9
 Tel.  685-9743

全加總經銷
 北京同仁堂虎骨酒
 浙江龍泉產青瓷
 零售批發 一律歡迎

華安公司
 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
 50 Main Street Vancouver, B.C.
 687 8531

神經衰弱，疲勞失眠
 氣虛有火，煙酒過度
 口氣口渴，脾胃虛弱

請飲
 鷹牌花旗參茶，
 一杯見效！

國信有限公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244

◀ 新 到 ▶

域多利紫菜

六安雲南普洱茶

十二安瑞春源普洱茶餅

良友四安雪耳

還魂跌打酒

搪瓷器皿

▲零沽批發 無任歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳豬
爽嫩白切雞
美味桂花雞
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鵝，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅，歡迎僑胞駕臨選購。

長城公司
溫哥華喜士定東街336號
TEL: 669-083

福隆有限公司
 雲南華僑街708號
 TEL. (604) 255-3030

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS

精磨白米
青島純正花生油
樽庄，散庄
零沽批發
無任歡迎

專營
唐山雜貨
京菓海味
冰霜魚蝦
酒樓用品
燕窩魚翅
各式俱備
罐頭食品

唐山什貨
 罐頭海味
 酒樓用料
 酒樓用具
 各款味精
 一應俱全
 專 荷蘭風車生粉
 營 飛馬牌各類厨酒
 總代理
 香港新華海產有限公司
 新永生冰凍海產有限公司
 嘉明海產貿易有限公司
 陳霜明蝦
 各類蝦肉
 各種魚類
 經銷
 新加坡錦興燕窩公司
 龍標麥 高級燕窩條
 燕窩球

信字嘜：各類魚翅餚
 本公司專售
 上海梅林牌
 即食麵
 Ma Ling Instant Noodle
 3/30/85g
 有冬菇味、蝦味、
 牛肉味、鷄味、
 羊城牌即食米粉
 1lb./40/180s
 買十捆送一捆
 由二月十五日起
 至三月十五日止

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有



利昌海產公司
片打街東 260 號
電話：六六九——六一六〇



華僑金行

本行增設鐘錶部

● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

● 黃白金飾 · 鑽石玉器 · 紅藍寶石

● 結婚金牌 · 賀壽金座 · 專人主理

● 名師設計 · 款式新穎 · 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器



WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話：669-3247

末始案殺謀馬大動

刑死處判被敵政殺姆希哈長部化文

欣 鶴

【本報訊】馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。此案之特別特別，是由於被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。此案之特別特別，是由於被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。此案之特別特別，是由於被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。此案之特別特別，是由於被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。此案之特別特別，是由於被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

馬六甲大動案，在馬六甲州法院審理，被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。此案之特別特別，是由於被告希哈姆長部化文，被控殺害政敵，被判處死刑。

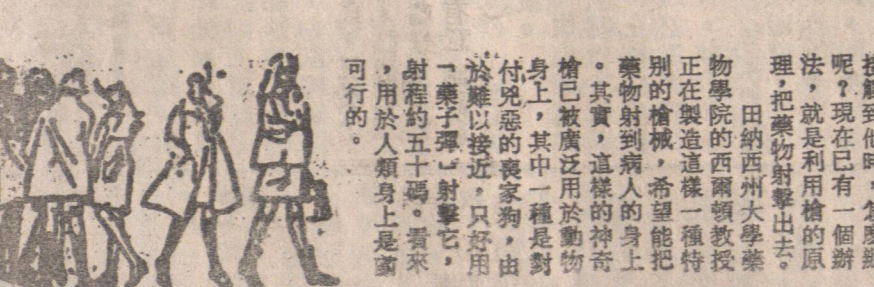
今日各場精選

文勝車仔馬佳選

不鼓勵投注

1. Hockomock Sam Freemans Memory Captain Mark N	6. John Hanover N Yarver Special Game
2. Coleman Express Prairie Dennis Swamper	7. On The Spot Happy Over Merrill Lentsch
3. Rey O Grattan Melbourne Frost Tyler Direct	8. Ima Go Man A Andys Peyton Who Don
4. Doc The Dauber Peter Robin Gypsy Blue	9. Hillview Triumph Sugar Dauber Senga Gaygirl
5. Brave Bullet Deck Hand GG Pitter	10. Delta Lass Tufam Fletch Winsome Willie Gyri C

馬膽 4. Doc The Dauber



香港風味 權記菜館

232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237

首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款
任君選擇 快捷省時
歡迎電話預訂

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大酒家 大酒家
大酒家 大酒家
大酒家 大酒家

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲上海全新鮮
卷吞麵麵麵麵麵
皮皮麵麵麵麵麵

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂隔層
免費估價
請電: 325-5459

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

代理台灣頂好公司新
運到: 冷凍肉類, 中西什貨
地址: 五三五哥里街
電話: 六八九一七三三

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 438-2452

▲清貨特價平賣
長江牌清水蓮藕
買十送一
台山即食米粉 180/67g
(買十送一)
李錦記熊貓牌蠔油 五罐庄
鑽石牌蠔油 24/1lb
藍罐丹麥奶油餅 12/1lb
由二月十五日起
至三月十五日止

百靈樂器行

PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

專營: 樂器, 樂譜, 樂器
增加知識的
樂器
樂器
樂器

金馬

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華華埠 416 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

大北京飯店

GRAND PEKING RESTAURANT
652-654 East Broadway Vancouver, B.C.
(NEAR FRASER ST 在老道街安樂餅家隔壁)
TEL: 879-0021

歡迎隨中大台北
迎廉到午小灣京
光物隨快筵小名
臨美吃餐席吃菜

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七天營業(例假休息)
晚飯小宴 服務週到
專門選購 生猛海鮮
名師主理 星期美點
貴賓房 情調高雅
百粵名菜 遠近馳名
喜慶宴會 最佳場所
華麗禮堂 筵開八十

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT
地址: 片打東街一百三十七號電話: 682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

歡迎外賣
名廚主理
掛爐燒烤
精美粵菜
粥粉麵飯

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書寶路
住在大溫哥華
天上人間
秘書寶路 根根立正

黃氏酒家

WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐 後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業 上午十一時至晚上十一時

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打東街二百七十七號 電話: 六八四-一九一六

萬事勝意
新歲康樂
陽春佳景
殊深銘感
高誼隆情
賜予指導
駕臨惠顧
各界人士
荷蒙

一間公司
有信
心製
造認
為比
飛機
更加
安全

對節制生育

採較嚴密措施

白蘭內政部部長林洋港，今天要求對節制生育有經驗的醫師，採取嚴密措施，並設備若生育數量上被制止，則台灣島上的人口，止於八千萬人，可能於一千八百萬內加倍。

林洋港告說：「一個家監設計座談會，台目前計劃的每年人口增長率為百分之點一點八，三萬個嬰兒誕生。他說，由於在本世紀六十年代（當時的人口增率超過百分之二），出生的人們已開立他們自己的家庭成立他們可能面臨嚴重的濟與社會問題。」

【路透社紐約廿一日電】紐西蘭法京狄奧巴達，今日下令獎勵二千多本裸男月曆，因大焚爲這些日曆對傳統道德是種侵犯行為。

同季 侮辱

成為第七十個被綁架者獲釋

【今奈杜達大電】哥倫比亞德士大石油公司經理比奈斯報稱，深察，警方專家在一輛第七十五號的汽車上，發現有以逃走的汽車上，匪徒等欲，想找出竊匪的罪狀。

○深察事件發生於波哥大以北的豪華住宅區，比奈斯的汽車連同伙，槍手殺死他的兩名保鏢，然後將他綁走。

○到星期一晚上為止，仍未有任何組織或游擊隊承認這宗綁架事件。

○據報：綁匪的行動迅速而準確，兩名保鏢沒

有機會對武裝匪徒開火。匪徒將五十六歲比奈斯綁出汽車，乘另一汽車逃走。

○警方稱，在七十五千米外發現匪徒用以逃走的汽車，專家已到場奪取指證。

○德士古公司說，公司方面對於這事件深感遺憾，現正與哥倫比亞政府合作，協助調查。

○比奈斯已成為哥倫比亞第七十個被綁架仍未獲釋者。政府去年底宣佈一個大規模反組織計劃，不過一些游擊隊

土耳其煤礦定另八十五磅

土耳其的礦黑海的桑古爾達克省省長坎米爾今天說，當當地的一個煤礦的頂蓋於兩度爆炸後倒塌，使七十五名礦工受傷，及八十六名礦工喪生。

坎米爾報告訴新聞記者，相信有二百名礦工

七十五礦工喪生
另八十六人受傷

土耳其的礦產在昨天由於沼氣造成的爆炸發生後，被困於地下的礦工，當層埋葬。

桑克蘭達克省為土耳其的最大的產煤區。在過去數年顯示，在過去七年來，礦場意外事件造成總共六百六十六人死亡。相信用二十名礦工。

土其的礦產在昨天由於沼氣造成的爆炸發生後，被困於地下的礦工，當層埋葬。

桑克蘭達克省為土耳其的最大的產煤區。在過去數年顯示，在過去七年來，礦場意外事件造成總共六百六十六人死亡。相信用二十名礦工。

舊同事受審
華里沙旁聽

已被取締的波蘭團結工會領袖華里沙，計劃前往法庭旁聽一名昔日同事的受審。

華里沙的太太今日表示：受審訊的是華倫泰



動運撲相本日
不有已動運撲相的本日
亢在，出輩手好，史歷短
隨備預，視巡劍竹持手（上右）練教，中習練的悶沉而長
（片圖真傳社衆合）。蟲懶打敲時

真大樂隊歌星大會串

全B.C.省公開業餘歌唱大賽

B.C. AMATEUR SINGING CONTEST '83

宇宙旅行社
REGENCY TRAVEL
香格里拉大餐廳
Shangri-La RESTAURANT

百樂海鮮大酒樓
Park Lock Restaurant

快相
相王 PHOTO KING

聯合主辦

特別贊助：
加拿大太平洋航空公司
CPAir

榮譽贊助：
世界收費電視公司
(現場實地錄像)

協助主辦：
中文報章 星島日報 世界日報 輕歌喚早晨 魯氏歌樂班
景龍集團 通利商行 名園大酒樓 華納廣告公司
加爾集團 精美印刷公司 翡翠影視 諾樂大酒樓
MONA ELECTRONIC INTL. CO.
萬樂隆丁曼明儀器 宣傳：郭強康 總務：廖永謙

初賽：三月廿六星期六 下午二時半 百樂海鮮大酒樓
COMPETITION: March 26th, 27th, Saturday and Sunday
2:30 p.m. Park Lock Seafood Restaurant
複賽：四月二日星期六 下午二時半 香格里拉大餐廳
SEMI-FINAL: April 2nd, Saturday 2:30 p.m. Shangri-La Restaurant
決賽：四月十六日星期六下午一時半

女皇大戲院
FINAL: April 16th Saturday 1:30P.M. QUEEN ELIZABETH THEATRE

TICKETS: \$4.00 \$6.00 \$9.00 門券：四元、六元、九元

電腦報名表格及填單地點： 快相相王 PHOTO KING 香格里拉大酒樓
155 E. PENDER ST. 155 E. PENDER ST. 544, MAIN ST.

第一名：銀盾乙盾，香港來賓獎，由加拿大太平洋航空公司及宇宙旅行社派送
大威公司敬送18K金銀主獎一銀。
大威公司敬送主獎金銀。
八仙公司敬送名牌手錶。
香格里拉大餐廳敬贈會場之1st Ch.
世界收費電視公司免費收錄節目一年。

第二名：銀盾乙盾，港親嘉賓敬送一兩座金獎一盾。
世界收費電視公司免費收錄節目半年。
宣信大酒樓金獎酒一瓶。
國家無線電行敬送AM FM收音機兩部乙盾。

第三名：銀盾乙盾，Mona Electronic Int'l Co.
新斯金行敬送金獎一盾。
世界收費電視公司免費收錄節目半年。
諾樂大酒樓敬送名牌手錶一銀。

優異獎兩名：由香格里拉大餐廳、百樂海鮮大酒樓敬送銀獎式百元。
世界收費電視公司免費收錄節目一年。
現場贈送，名貴禮物抽獎數十份。

DOUG'S MENS WEAR
得時男裝總匯
11 EAST HASTINGS

住電特倫忠按廿
四話中飽該業四
家六惠服修小
二及麟務理時
〇〇省保服
，政無快養務
八二府任挽工
〇〇八降數可程
五二照迎靠
一八

商
用
冷
氣
藏

Fairway Refrigeration Co.

加美服務中心 婚姻介紹 

CAMMY PERSONAL SERVICES

#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545

加拿大社會安定，華人生活純樸。但基於客觀環境因素，或限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。

本介紹中心為增加閣下選擇對象的機會及應有的權利，提供以上有關之專業性服務。

歡迎查詢 (星期一至星期六)

搬貨
運車
捷安當。
物，價錢公道，快捷。

電話：三三一—四九八四

負責一切登記手續，一百一
十元手續費，另加車牌費
，首次商談免費
調電：873-2369 陳

彭鴻記裝飾

承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當

電話874-6915

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
公道，歡迎參觀及選購
期推出大量特價品

同成
DONGKI
溫哥華奇化街二
歡迎
健康

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
公道，歡迎參觀及選購
期推出大量特價品

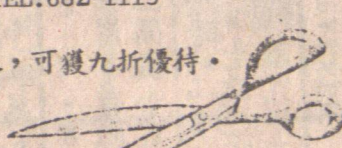
由黎鸞祥先生主理

加拿大·溫哥華·喜士定東街 289 號
DRUSS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL. 682-1113

此告白來，可獲九折優待。

同 DONG K
溫哥華奇化街二
價廉味美 招厚遇到
歡迎光臨惠顧，保證顧客滿意

最通客理想
宵夜和酒
時



總監：王 輝 監製：鄭令全
總監：蔡 雲 製作：黃華樸

滿宮大酒樓
影視娛樂有限公司
奇異汽車零件公司
新樂大酒樓
喇沙書院同學會
張德龍先生夫人
Quality Floors Ltd.
加拿大信託銀行
加拿大海外信託銀行

李錦記蚝油	富臨大酒店	多倫多道明銀行	金省大酒店
怡園大餐廳	帝國大酒店	羊城大酒店	公用電器行
中華特價中心	帝國商業銀行	比西銀行	永興公司
喜萬年大酒店	張錫豪先生夫人	士高雅銀行	大成金行
福華公司	國家無線電器行	億兆信託銀行	鑽石樓大酒店
達利公司	榮記土木工程	洪利清潔公司	麒麟閣海鮮酒家
Lis Enterprise	恒發公司	新錦記食家	元昌公司
新同樂大酒店	皇家貴路銀行	永安燕梳公司	八仙樓
地可銀行	新新金行	元豐公司	快意旅行社

繁榮華埠

加拿大溫哥華新藝城娛樂發展公司榮譽貢獻

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the inner hinge and some stitching. The overall tone is a warm, off-white or light beige.

愛餐室
ANH Restaurant
電話：687-04
主廚名
巧製越南餐
美味粵小菜
各式炒粉麵
各類炒燴飯
鮮冷熱飲品
特快午餐餐
由上午十時至晚上十時
假期照常營業

投資機會

在 RED DEER, ALBERTA

三十間住家屋出賣
現在租賃給國際高尙人士住，
若想知詳情，請用函與

MR. S. P. SCOTT 洽商。

5205 54 AVE. RED DEER, ALBERTA